

## Del cibo onde'l signor

Petrarch, *Canzoniere* CCCXLII

Luca Marenzio (c.1553-1599)

*Il secondo libro de madrigali à 6 voci* (Venice, 1584)

*Prima parte* 5

Canto  
Del ci - bo on - de'l si -

Alto  
Del ci - bo on-de'l si - gnor mio

Quinto  
8 Del ci - bo on - de'l si - gnor mio sem -

Sesto  
8 On - de'l si-gnor mio sem -

Tenore  
8 Del ci - - bo on -

Basso  
Del ci - bo on - de'l si-gnor

10

gnor mio sem - pre a-bon - da, las - so nu -

sem - pre a-bon - da, La - gri-me e do - glia'l cor las - so -

- pre a-bon - da, La - gri-me e do - glia'l cor las - so nu -

- pre a-bon - da,

de'l si - gnor mio sem - pre a-bon - da,

mio sem - pre a - bon - da, La - gri-me e do - glia'l cor las - so nu -

15 20

tri - sco, E spes-so tre - mo e spes - so im-pal-li - di - sco, —  
 — nu-tri - sco, — E spes-so tre - mo e spes-so im-pal-li - di - sco,  
 tri - sco, E spes-so tre - mo e spes - so im-pal-li - di - sco,  
 E spes-so tre - mo e spes-so im-pal - li - di - sco,  
 E spes-so tre - mo — Pen-  
 tri - sco, E spes-so tre - mo e spes - so im-pal-li - di - sco,

25

\_Pen-san - do al - la sua pia - ga a-spra e pro - fon - da.  
 Pen - san - do al - la sua pia - ga, Ma chi né pri - ma  
 Pen - san - do al - la sua pia-ga a-spra, a-spra e pro - fon - da. Ma chi né pri-ma  
 Pen - san - do al-la sua pia - ga a-spra e pro - fon - da.  
 - san - do al - la sua pia-ga a - sprae pro-fon - da.  
 Pen - san - do al - la sua pia - ga a - sprae pro - fon - da. Ma chi né pri-ma

30

né se - con - - da Eb - be al suo tem-po al let - to in ch'io lan - gui -  
 - si - mil né se - con - da Eb - be al suo tem-po al let - to in ch'io lan - gui -  
 si - mil Eb - be al suo tem-po al let - to in ch'io - - lan - gui -  
 né se - con - da Eb - be al suo tem-po al let - to in ch'io lan - gui - -  
 né se - con - - da  
 si - mil né se - con - da

sco Vien - - tal ch'a pe - na a ri - mi - rar l'ar - di -  
 sco Vien tal ch'a pe - na a ri - mi - rar l'ar - di - sco, vien -  
 - sco Vien tal ch'a pe - na a ri - mi - rar l'ar -  
 sco Vien tal, vien tal, vien tal - - ch'a pe - na a ri - mi -  
 Vien tal - - ch'a pe - na a ri - mi - rar l'ar - di - sco, vien tal - -  
 Vien tal ch'a pe - na a ri - mi - rar l'ar - di - sco, vien

40

sco, vien tal ch'a pe-na a ri - mi-rar l'ar-di - sco, E pie-to -  
 - tal ch'a pe-na a ri - mi-rar l'ar-di - sco, E pie-to -  
 di - - sco, E pie-to -  
 rar l'ar-di - sco, vien tal ch'a pe-na a ri-mi-rar l'ar-di - sco, E pie-to -  
 - ch'a pe-na a ri - mi-rar l'ar - di - - sco, E pie-to -  
 tal ch'a pe-na a ri - mi-rar l'ar-di - - - sco, E pie-to -

*Seconda parte*

45

50

sa s'as-si - de in sul - la spon - - da. Con quel - la man\_ che tan - to  
 sa s'as-si - de in sul - la spon - - da. Con quel - la man\_ che tan - to  
 sa s'as-si - de in sul - la spon - - da. Con quel - la man\_ che tan - to  
 sa s'as - si - de in sul - la spon - - da. Con quel - la man\_ che tan - to  
 sa s'as-si - de in sul - la spon - - da.  
 sa s'as-si - de in sul - la spon - - da.

55

de - si - a - i, M'a-sciu-ga gli oc - chi, m'a - sciu - ga  
 de - si - a - i, M'a-sciu - ga gli oc - chi, m'a - sciu - ga gli oc -  
 de - si - a - i, M'a - sciu - ga gli oc - chi,  
 de - si - a - i, M'a-sciu-ga gli oc - chi, m'a-sciu-ga gli oc -  
 M'a-sciu-ga gli oc - chi, m'a-sciu-ga gli oc - chi,  
 M'a - sciu-ga gli oc - chi, m'a-sciu-ga gli oc - chi,

60

gli oc - chi, e col suo dir m'ap - por - ta Dol - cez - za  
 - - - chi, e col suo dir m'ap - por - ta Dol - cez - za  
 m'a - sciu - ga gli oc - chi e col suo dir m'ap - por - ta Dol - cez - za  
 - - - chi, e col suo dir m'ap - por - ta Dol - cez - za ch'uom  
 m'a - sciu-ga gli oc - chi e col suo dir m'ap - por - ta Dol - cez - za  
 m'a - sciu - ga gli oc - chi e col suo dir m'ap - por - ta Dol - cez - za

65

ch'uom mor-tal non sen - - ti ma - i, ch'uom mor-tal non sen - -

ch'uom mor - tal non sen - - ti

ch'uom mor-tal non sen - - ti ma - i.

mor-tal non sen - ti ma - i, ch'uom mor -

ch'uom mor - tal non sen - - ti ma - i,

ch'uom mor-tal non sen - - ti ma - i, ch'uom mor - tal non

70

75

ti ma - i.

ma - i. Che val, di - ce a sa - per, chi si scon - for -

Che val, di - ce a sa - per, chi si scon - for -

tal non sen - ti ma - i. Che val, di - ce a sa - per,

non sen - ti ma - i. chi si scon - for -

sen - - ti ma - i. Che val, di - ce a sa - per, chi si scon - for -

80

Non pian-ger più, \_\_\_\_\_ non

ta? Non pian-ger più: non m'hai tu pian - to as - sa - i? non

ta? Non pian-ger più: non m'hai tu pian - to as - sa - i? non pian-ger

Non pian-ger più: non m'hai tu pian - to as - sa - i?

ta? Non pian - ger più, non

ta? Non pian-ger più: non m'hai tu pian - to as - sa - i? non

85

pian-ger più, non pian-ger più, non pian-ger più non m'hai tu pian - to as -

pian-ger più, \_\_\_\_\_ non pian-ger più: non m'hai tu pian-to as - sa -

più, non pian-ger più, non pian-ger più:

non pian-ger più: non m'hai tu pian - to as - sa - i? \_\_\_\_\_

pian-ger più, non pian-ger più:

pian-ger più, non pian-ger più, non pian-ger più:

90

sa - i? Ch'or fo - stù vi - vo,

- i? Ch'or fo - stù vi - vo, ch'or

non m'hai tu pian - to as - sa - i? co - m'io

non m'hai tu pian - to as - sa - i? co - m'io

non m'hai tu pian - to as - sa - i? Ch'or fo - stù vi - vo,

non m'hai tu pian - to as - sa - i? Ch'or fo - stù vi - vo, co -

95

co - m'io non son mor - ta, ch'or fo - stù vi - vo, co -

fo - stù vi - vo, co - m'io non son mor - ta, co -

non son mor - ta, Ch'or fo - stù vi - vo, co - m'io non son mor -

non son mor - ta, Ch'or fo - stù vi - vo, co -

co - m'io non son mor - ta, co -

m'io non son mor - ta, ch'or fo - stù vi - vo, co - m'io non son mor -



100 105



m'io non son mor-ta, ch'or fo-stù vi-vo, co-m'io non son mor-ta!  
 - m'io non son mor-ta, ch'or fo-stù vi-vo, co-m'io non son mor-ta!  
 - ta, co-m'io non son mor-ta, co-m'io non son mor-ta!  
 m'io non son mor-ta, co-m'io non son mor-ta!  
 m'io non son mor-ta, co-m'io non son mor-ta!  
 ta, ch'or fo-stù vi-vo, co-m'io non son mor-ta!

Del cibo onde'l signor mio sempre abonda,  
 lagrime e doglia, il cor lasso nutrisco,  
 e spesso tremo e spesso impallidisco,  
 pensando alla sua piaga aspra e profonda.

Ma chi né prima simil né seconda  
 ebbe al suo tempo, al letto in ch'io languisco  
 vien tal ch'a pena a rimirar l'ardisco,  
 e pietosa s'asside in sulla sponda.

Con quella man che tanto desiai,  
 m'asciuga gli occhi, e col suo dir m'apporta  
 dolcezza ch'uom mortal non sentì mai.

Che val, dice, a saver, chi si sconforta?  
 Non pianger più: non m'hai tu pianto assai?  
 Ch'or fostù vivo, com'io non son morta!

I feed my weary heart on that food,  
 sorrow and grief, in which my lord abounds,  
 and often I tremble, and often turn pale,  
 thinking of my deep and bitter wound.

But she, who in her life had no rival,  
 comes to the bed where I languish,  
 so that it's pain to me to dare to look,  
 and with pity she sits on the edge.

She dries my eyes, with that hand that roused  
 such desire in me, and with her words  
 brings sweetness never felt by mortal man:

What point in knowledge, I say, that brings distress?  
 No more weeping: have you not wept enough?  
 Now you might live, since I am not dead!